

Mangalam (sanskrit) : favorable, de bon augure, bien-être /auspicious

Sans référence à aucune divinité particulière, ces mantras et prières ancestrales ont été choisis afin d'honorer et de recréer le lien avec les forces universelles primordiales, comme le son Créateur Om, la Terre Mère, le Soleil et la Compassion.

Puisse cette période de grandes transformations personnelles et planétaires vous être favorable!

Without any reference to a particular divinity, these mantras and ancestral prayers were chosen to honor and recreate the connection with primary universal forces, as the creative sound Om, Mother Earth, the Sun and Compassion.

May this times of great personal and planetary transformation be auspicious for you!

Namasté

Karen

Toute ma gratitude envers la vie qui a mis sur ma route des personnes extraordinaires remplies de talent qui ont su porté ma musique à un niveau inespéré : Simon « Le Magicien » L'Espérance pour son professionnalisme, sa créativité, sa générosité et ses sons sortis de la « nuit des temps » ; mes chers amis et musiciens du Om Sweet Om Band qui ont participé au projet : Bertil, Daniel et Gotta, je vous aime les gars!!; Pierre-Olivier, Élisabeth, Lizann, Manu, qui ont gentiment accepté de donner leur couleurs.

Merci à ma famille et à mon conjoint qui ont toujours cru en moi.

Merci infiniment à vous qui venez chanter avec moi depuis plusieurs années et qui aimez la musique kirtan. Vous êtes la raison d'être de cette musique!

Produit par Karen St-Laurent Réalisation : Simon L'Espérance et Karen St-Laurent
Enregistré / Recorded au Studio Victor et chez Simon à Montréal de janvier à mai 2014.
Prise de son / Sound engineer : Simon L'Espérance

Pour en savoir davantage sur nos kirtans et ateliers /For more details on our kirtans and workshops:
www.karenstlaurent.com

photo : Gabriel Lafrenière

Graphisme /Art & Design : Julie Parent - www.julieparent.com



Mangalam
Karen St-Laurent

1. Sarve Shaam (part.1)

(prière traditionnelle / traditional prayer)

Sarveshaam swastir bhavatu
Sarveshaam shantir bhavatu
Sarveshaam poornam bhavatu
Sarveshaam mangalam bhavatu
Sarve bhavantu sukhinah
Sarve santu niraamayaa
Sarve bhadraani pashyantu
Maakaschit dukkha bhaag bhavet

Karen St-Laurent : Voix et guitare, Lizann Gervais : Violon, Pierre-Olivier Bolduc : Didgeridoo et Simon L'Espérance : Keyboards

Que Dieu soit favorable à tous / *May good befall all*
Que la Paix soit sur tous / *May there be peace for all*
Que la Plénitude soit sur tous / *May there be fulfilment for all*
Que la Prospérité soit sur tous /
May there be auspiciousness for all
Que tous soient heureux / *May all be happy*
Que tous soient en santé / *May all be healthy*
Que tous recherchent le meilleur pour les autres /
May all experience what is good
Que personne ne souffre / *May no one suffer*

2. Omkaraya

(Hommage au son Om, créateur de l'Univers / *Chant honouring the sound Om, creator of the Universe*)

Om Omkaraya
Om Shanti Om

Karen St-Laurent : Voix et guitare, Daniel Bélanger : Basse et Simon L'Espérance : Slide guitare, keyboards, percussion

3. Gayatri Mantra

Om Bhur Om Bhuvaha Om Swaha
Tat Savitur Varenyam
Bhargo Devasya Dhimahi
Dhiyo Yonah Prachodayat

Karen St-Laurent : Voix et guitare, Lizann Gervais violon, Daniel Bélanger : Basse, Bertil Schulrabe : Tablas et Simon L'Espérance : Guitare électrique, keyboards

Que la paix soit sur la sphère terrestre, atmosphérique et céleste. Nous méditons sur le merveilleux éclat du Soleil. Puisse-t-il illuminer nos pensées. / *May there be peace on earth, atmospheric and divine planes. We meditate upon the most brilliant splendor of the Sun. May he stimulate our intellect.*

4. Jai Ambe

(Chant honorant la mère Divine / *Chant honouring Mother Divine*)

Jai Ambe Jagatambe
Mata Bhavani Jai Ambe

Karen St-Laurent : Voix et guitare, Daniel Bélanger : Basse, Bertil Schulrabe : Tablas et Pierre-Olivier Bolduc : Flûte Fujara

5. Lokah Samastha

Lokah Samastha Sukhino Bavanthu

Puissent tous les êtres être heureux dans tous les mondes / *May all the beings in all the worlds become happy*

Karen St-Laurent : Voix et guitare, Daniel Bélanger : Basse, Bertil Schulrabe : Drum, Élisabeth Giroux : Violoncelle/Cello et Simon L'Espérance : Keyboards

6. Sarve Shaam (part.2)

Karen St-Laurent : Voix et guitare, Daniel Bélanger : Basse, Bertil Schulrabe : Tablas, Simon L'Espérance : Keyboards et Pierre-Olivier Bolduc : Didgeridoo, Flûte Fujara

7. Om Ma

Invocation pour la Terre Mère en C# 136,1 Hz, fréquence vibrationnelle de la Terre /
Mother Earth's invocation in C# 136,1 Hz, the earth's vibrational frequency

Karen St-Laurent : Voix, Pierre-Olivier Bolduc : Didgeridoo et Simon L'Espérance : Keyboards